

Inhalt

Im Bergwerk der Sprache	
<i>Vorwort</i>	7
ANNE BETTEN	
Direkte Rede und episches Erzählen im Vergleich	
Eine syntaktische Reise durch fünf Jahrhunderte (1500 – 2000)	13
PAUL RÖSSLER	
Auf den Punkt gebracht	
Zeichensetzung in literarischen Texten	
zwischen Tradition und Innovation	35
BRITT-MARIE SCHUSTER	
Akzeptierte grammatische Abweichung und stilistischer Kunstgriff	
Eine kleine Kommunikationsgeschichte der Ausklammerung . . .	54
SIBYLLE KURT	
Morgen begann der Krieg	
Erlebte Rede und ihre Übersetzung	73
JÖRG KILIAN	
»Man spricht hier in Meißen oft: Je nu!«	
Historische Gesprächswörter vom 17. – 21. Jahrhundert	102
ELKE HENTSCHEL	
Abtönungspartikeln –	
die Läuse im Pelz der Sprache	124
HANS-JOACHIM BOPST	
<i>Sehnsucht aufeinander</i>	
»Falsche« Präpositionen zwischen Sprachkritik,	
Sprachsystem und Sprachgeschichte	143
KLAAS-HINRICH EHLERS	
Von <i>Hochachtungsvoll</i> über <i>Heil Hitler</i> bis <i>Herzliche Grüße</i>	
Zur Geschichte kommunikativer Routinen	
am Beispiel von Briefen	164

ANJA VOESTE	
Um Anerkennung schreiben	
Fünf historische Versuche, sich mit den rechten Worten	
ins rechte Licht zu rücken	185
ANDRÁS F. BALOGH	
Der Schneekonkel	
Mehr- und Erstsprachigkeit deutscher Autoren	
aus Ostmittel- und Südosteuropa	203
KATHARINA MAYR, KERSTIN PAUL, KATHLEEN SCHUMANN	
Von gedrehten Zungen, Ghetto-Kanaken	
und einem Sultan der Gedanken	
Gastarbeiterdeutsch und Kiezdeutsch in literarischer Verarbeitung	223
RENATE BIRKENHAUER	
NS-Deutsch	
Vier Lesarten des Deutschen zwischen 1933 und 1945	245
MANFRED MICHAEL GLAUNINGER	
<i>Essekerisch</i> und <i>Budapester Josefstädterisch</i>	
»Kakanischer« Slang im habsburgischen Transleithanien	269
HERMANN SCHEURINGER	
Zwischen Böhmen, Banat und Bukowina	
Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa	286
HORST J. SIMON	
Wie ma nText Platt macht	
Überregionale Dialektindikatoren	307
DIETER CHERUBIM	
Sprachliche Patinierung	
Was lässt einen Text »alt« aussehen?	324
Kleine Bibliographie	345
Die Autorinnen und Autoren	356